

<http://www.wattselectronics.com/item.php?item=LGBCGJA>

SK

BT-D/ Stručný návod na inštaláciu

Popis prístroja

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| A- Tlačidlo mínus (-) | B- Tlačidlo plus (+) |
| C- Stavová LED-dióda | D- Potvrdiť (OK) |
| E- Navigačné tlačidlo doľava (◀) | F- Navigačné tlačidlo doprava (▶) |
| G- Tlačidlo Escape (↵) | H- Tlačidlo Úpravy (●) |

1. Menu prevádzkových režimov (Aktívny prevádzkový režim je v rámečku.)
2. Číslo programu, príp. parametra, ak sa zobrazuje 3
3. Menu nastavenia parametrov.
4. Zobrazenie použitého typu snímača a teploty.
5. Zobrazenie požiadavky na vykurovanie.
6. Zobrazenie nízkeho napätia batérie.
7. Zobrazenie jednotiek °C/°F.
8. Nastavená požadovaná teplota príp. nameraná teplota, ak sa zobrazuje 2. Hodnota parametra, ak sa zobrazuje 3.
9. Zobrazenie zablokovania klávesnice.



Svieti na červeno (pri zapnutom podsvietení): požiadavka na vykurovanie
Bliká na zeleno: vyžaduje sa potvrdenie
Bliká na červeno: porucha snímača alebo batérie

Prvá inštalácia

➤ Vloženie batérií:

- Otvorte oba bočné kryty a vložte 2 priložené alkalické mikroceruzkové batérie (AAA). Ak sú vložené, odstráňte drobnú izolačnú fóliu.
 - Zatvorte oba bočné kryty.
 - Nastavte aktuálny čas a dátum za pomoci tlačidiel (+) a (-) a potvrdte tlačidlom (OK).
- Poznámka: čas môžete nastaviť kdekoľvek stisnutím tlačidla (●) v trvaní 1 sekundy.

➤ Zapnutie

Štandardný prevádzkový režim Komfort ☒

Dostupné prevádzkové režimy

- Prevádzkový režim Komfort ☒
- Prevádzkový režim Zníženie teploty ☾
- Prevádzkový režim VYP ☐ (V tomto režime môže zariadenie zamrznúť!)
- Prevádzkový režim Protimrazová ochrana ❄
- Prevádzkový režim Timer ⌚

Zvoľte prevádzkový režim za pomoci navigačných šípok (◀) alebo (▶). Keď začne blikať hodnota na displeji, nastavte ju pomocou tlačidiel (+) a (-) a potvrdte stisnutím tlačidla (OK).

CZ

BT-D/ Stručný návod k instalaci

Popis přístroje

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| B- Minus tlačítko (-) | B- Plus tlačítko (+) |
| D- Status LED | D- Potvrzení (OK) |
| F- Navigační tlačítko doleva (◀) | F- Navigační tlačítko doprava (▶) |
| H- Escape - tlačítko (↵) | H- Tlačítko zpracování (●) |

1. Menu provozu (Aktivní provoz je orámovaný.)
2. Číslo parametru, v případě že se ukáže „3“
3. Menu parametrů zařízení.
4. Indikátor použitého typu senzoru a teploty.
5. Indikátor potřeby vytápění.
6. Indikátor nízkého napětí baterie.
7. Indikátor jednotky °C/°F.
8. Nastavená požadovaná teplota příp. naměřená teplota, v případě, že se ukáže „2“. Hodnota parametru, v případě, že se ukáže „3“.
9. Indikátor blokování tlačítek.



Červené stálé světlo (při zapnutém osvětlení pozadí): potřeba vytápění
Zelené blikání: potvrzení je nutné
Červené blikání: chyba senzoru nebo baterie

První instalace

➤ Vložení baterií:

- Otevřete oba boční kryty a vložte 2 přiložené alkalické baterie (AAA). (V případě, že se baterie již nacházejí ve své přihrádce, odstraňte malou ochrannou nálepku.)
 - Zavřete oba boční kryty.
 - Nastavte aktuální čas a datum za pomoci tlačítek (+) a (-) a potvrďte tlačítkem (OK).
- Poznámka:** čas můžete nastavit kdykoliv stisknutím tlačítka (●) po dobu 1 sekundy.

➤ Zapnutí

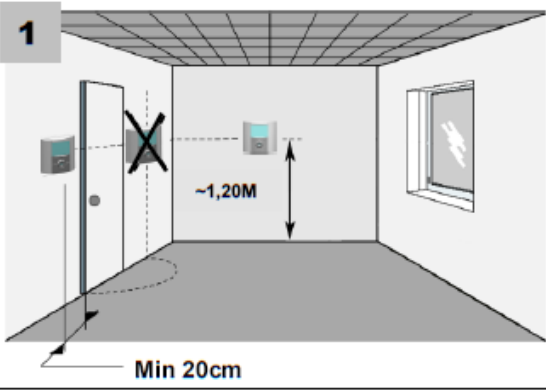
Termostat se zapne automaticky do módu Komfort ☒

Dostupné provozní módy

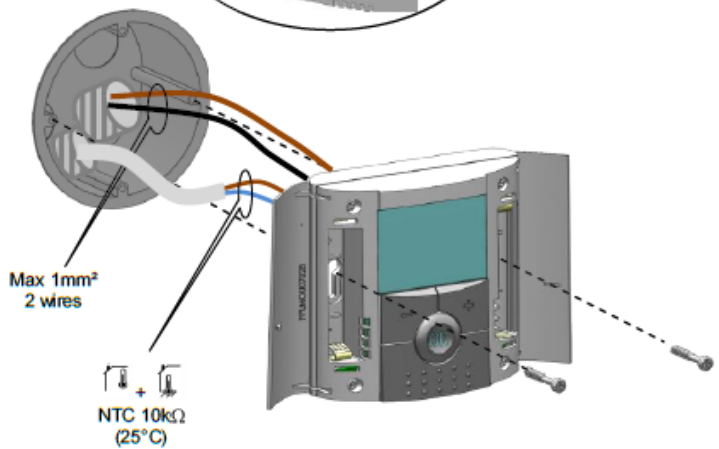
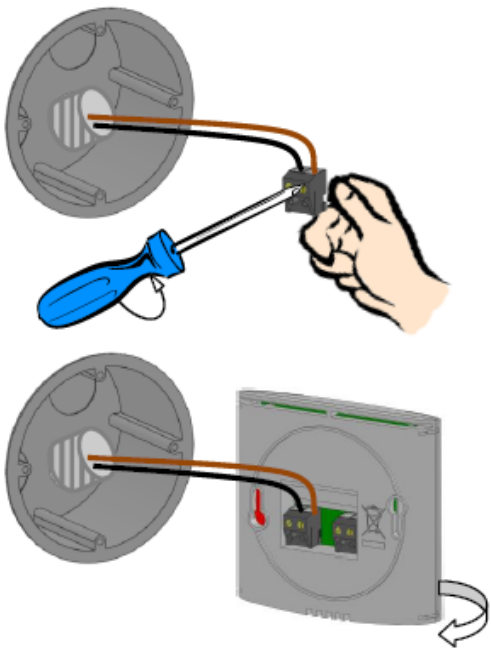
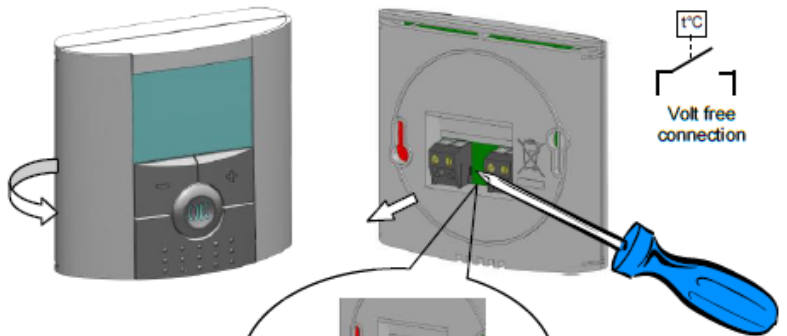
- Manuální režim „Komfort“ ☒
- Manuální režim „Útlum“ ☾
- Režim VYPNUTO ☐ (V tomto režimu může zařízení zamrznout!)
- Režim „Ochrana proti mrazu“ ❄
- Režim „Časovač“ ⌚

Zvolte druh provozu za pomoci navigačních šipek (◀) nebo (▶). Pokaždé, když začne blikať hodnota na displeji, nastavte ji za pomoci tlačítek (+) a (-) a potvrdte stisknutím tlačítka (OK).

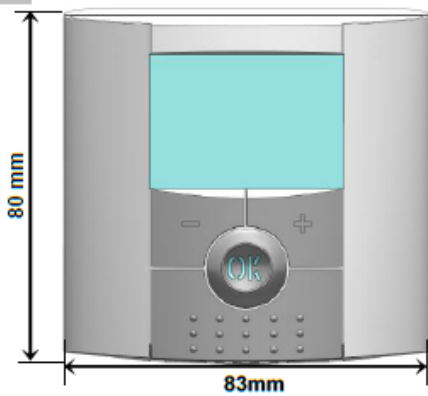
1



2



3



PPLIMP09722Aa



BT D-01

Návod na obsluhu

Digitálny termostat

SK

4-10

Návod k obsluze

Digitální termostat

CZ

11-16

⚠ UPOZORNENIE!

Pracovník, ktorý zariadenie inštaluje, si má pozorne prečítať tento návod na montáž a prevádzku a ubezpečiť sa, že všetkým pokynom porozumel a dodržal ich.

– Termostat môže montovať, obsluhovať a vykonávať jeho údržbu iba odborne vyškolený personál. Pracovníci, ktorí sa len zaškoľujú, môžu zariadenie obsluhovať iba pod dozorom skúseného technika. Pri dodržaní hore uvedených podmienok preberá výrobca záruku za zariadenie v súlade s právnymi predpismi.

– Pri práci s regulátorom treba dodržiavať všetky pokyny uvedené v tomto návode na montáž a prevádzku. Akékoľvek iné použitie je v rozpore s predpismi. Výrobca neručí za poruchy a škody vzniknuté v dôsledku neodborného zaobchádzania s regulátorom. Z bezpečnostných dôvodov je zakázané vykonávať akékoľvek úpravy a vylepšenia na zariadení. Údržbu a servisné opravy môže vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik autorizovaný výrobcom.

– Rozsah funkcií regulátora závisí od modelu a zariadenia. Tento návod na inštaláciu patrí k produktu a je súčasťou dodávky.

OBLASŤ POUŽITIA

– Termostaty typového radu BT boli vyvinuté na monitorovanie a reguláciu všetkých druhov vykurovacích systémov.

– Regulátory sú dimenzované na použitie v obytných priestoroch, v kanceláriách a v priemyselných stavbách.

Aby bola zaručená riadna funkčnosť, uistite sa pred uvedením do prevádzky, že zariadenie vyhovuje platným predpisom.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Kým začnete pracovať, odpojte zariadenie od elektrickej siete!

– Všetky inštalačné práce a zapojenie termostatu sa môže vykonávať iba vtedy, ak je zariadenie vypnuté. Zariadenie môže zapojiť a uviesť do prevádzky iba kvalifikovaný pracovník. Musí pri tom dodržiavať platné bezpečnostné predpisy.

– Termostaty nie sú odolné voči vode a môžu sa montovať iba na suché miesta.

– **V nijakom prípade sa nesmú zameniť prípojky snímačov a výstupy relé!** Zámena prípojok je životu nebezpečná a môže zariadenie i pripojené snímače, prípadne ďalšie zariadenia zničiť.

1	Opis prístroja	49
1.1	Klávesnica	49
1.2	Displej a LED	49
2	Prvá inštalácia	50
2.1	Vloženie batérií	50
2.2	Zapnutie	50
3	Voľba prevádzkového režimu	51
3.1	Manuálny prevádzkový režim „Komfort“	52
3.2	Manuálny prevádzkový režim „Zníženie teploty“	52
3.3	Prevádzkový režim VYP	52
3.4	Prevádzkový režim „Protimrazová chrana“	52
3.5	Prevádzkový režim „Timer“	52
4	Špeciálne funkcie.....	53
4.1	Funkcia zamknutia klávesnice	53
5	Menu parametre	53
6	Technické údaje.....	54
7	Zisťovanie a odstraňovanie chýb.....	54

1 Opis prístroja



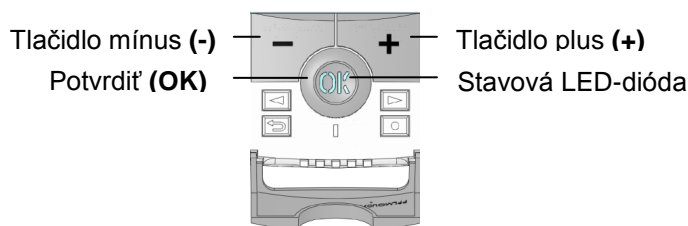
Elektronický termostat s LCD displejom na reguláciu rôznych druhov vykurovacích systémov.
Tento prístroj vám pomôže optimalizovať spotrebu energie a zvýšiť komfort.

- Moderný dizajn s materiálom mäkkým na dotyk
- Jednoduché zapojenie a inštalácia
- Funkcia ochrany proti mrazu
- Energeticky nezávislá pamäť EEPROM
- 2 AAA batérie, vystačia na 2 roky prevádzky
- Mnohostranné možnosti využitia vďaka 2 výstupným svorkám
- 2 menu parametrov (pre používateľa a servisného technika)

Voliteľne


- Externý snímač s rôznymi možnosťami regulácie (podlaha, kombinovaná...)


1.1 Klávesnica



 Navigačné tlačidlo doľava (◀)

 Navigačné tlačidlo doprava (▶)

 Tlačidlo Escape (↵)

 Tlačidlo Úpravy (●)

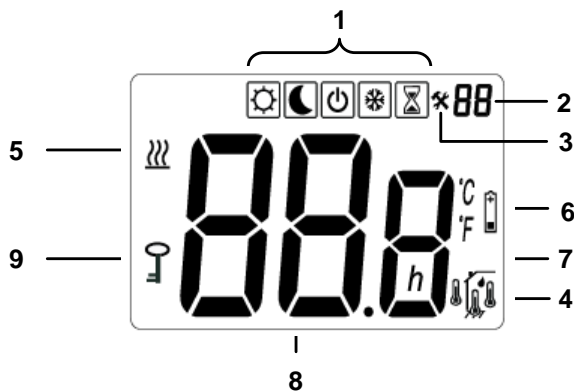
1.2 Displej a LED



Svieti na červeno (pri zapnutom podsvietení): požiadavka na vykurovanie

Bliká na zeleno: vyžaduje sa potvrdenie

Bliká na červeno: porucha snímača alebo batérie



1. Menu prevádzkových režimov (aktívny prevádzkový režim je v rámečku)
2. Číslo programu, príp. parametra, ak sa zobrazuje 3
3. Menu nastavenia parametrov
4. Zobrazenie použitého typu snímača a teploty.
 - Regulácia => interný alebo externý priestorový snímač
 - Regulácia => podlahový snímač
 - Regulácia => interný snímač s podlahovým snímačom na obmedzenie teploty
 - Zobrazenie vonkajšej teploty
5. Zobrazenie požiadavku na vykurovanie
6. Zobrazenie nízkeho napätia batérie
7. Zobrazenie jednotiek °C/°F
8. Nastavená požadovaná teplota príp. nameraná teplota, ak sa zobrazuje „2“. Hodnota parametra, ak sa zobrazuje „3“
9. Zobrazenie zablokovania klávesnice

2 Prvá inštalácia

Tento odsek vás prevedie prvou inštaláciou vášho termostatu.

2.1 Vloženie batérií

- Otvorte oba bočné kryty a vložte 2 priložené alkalické mikroceruzkové batérie (AAA). Ak sú batérie vložené, odstráňte drobnú izolačnú fóliu.
- Zatvorte oba bočné kryty
- Termostat teraz zobrazuje možnosť nastaviť aktuálny dátum a čas

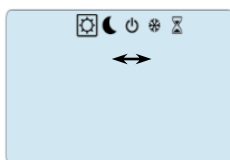
2.2 Zapnutie

Termostat je teraz pripravený na prevádzku.
Štandardný prevádzkový režim „Komfort“

3 Voľba prevádzkového režimu

Ak chcete zmeniť prevádzkový režim, postupujte nasledovne:

- Otvore malý kryt v strede, aby ste sa dostali k navigačným tlačidlám doľava (◀) a doprava (▶).
 - Pomocou týchto tlačidiel sa dostanete na riadok s prevádzkovými režimami.
- Premiestnite rámček na zvolený prevádzkový režim a stlačte (OK), čím zvolený prevádzkový režim aktivujete.



3.1 Manuálny prevádzkový režim Komfort

Manuálny prevádzkový režim, ktorý neustále reguluje na nastavenú komfortnú teplotu.

Po stlačení jedného z tlačidiel (-) a (+) sa rozblíkajú želaná hodnota komfortnej teploty, ktorú môžete pomocou týchto tlačidiel zmeniť.

3.2 Manuálny prevádzkový režim Zníženie teploty

Manuálny prevádzkový režim, ktorý neustále reguluje na nastavenú zníženú teplotu.

Po stlačení jedného z tlačidiel (-) a (+) sa rozblíkajú želaná hodnota zníženej teploty, ktorú môžete pomocou týchto tlačidiel zmeniť.

3.3 Prevádzkový režim VYP

Tento prevádzkový režim použite, ak chcete zariadenie vypnúť.

Pozor:

V tomto prevádzkovom režime môže zariadenie zamrznúť.



- Hoci je displej vypnutý, kedykoľvek sa dá stlačením tlačidla **(OK)** na niekoľko sekúnd zobrazit' aktuálna teplota a čas.
- Na zapnutie zariadenia použite navigačné tlačidlá doľava (**◀**) alebo doprava (**▶**).

3.4 Prevádzkový režim “Protimrazová ochrana”

V prevádzkovom režime Protimrazová ochrana môžete nastaviť protimrazovú teplotu.

– Nastavená protimrazová teplota je konštantná hodnota, ktorá sa dá upraviť v menu Parametre ako parameter číslo **06, HG**, pozri kapitolu 6 (predvolená hodnota je 10 °C).

3.5 Prevádzkový režim Timer

V prevádzkovom režime Timer môžete nastaviť teplotu na špeciálny časový úsek a tiež jeho trvanie.

Funkciu môžete využiť, ak niekoľko dní zostanete doma alebo ak chcete programovanie na nejaký čas (napr. počas oslavy...) vypnúť.

– Najprv pomocou tlačidiel **(-)** a **(+)** nastavte trvanie do 24 hodín v hodinách **H** alebo trvanie v dňoch **d**. Na potvrdenie stlačte **(OK)**. (Môžete zadať trvanie od 1 hodiny až po 99 dní.)

– Potom môžete pomocou tlačidiel **(-)** a **(+)** nastaviť želanú teplotu. Stlačte **(OK)**, aby ste funkciu aktivovali. (Prednastavená hodnota je 22 °C.)

Symbol sa potom rozblíkajú a zobrazí sa počet hodín/dní zostávajúcí do konca časového intervalu.




Ak chcete ukončiť funkciu Timer pred uplynutím zvoleného času, nastavte pomocou tlačidla **(-)** dĺžku trvania na **no**.

4 Špeciálne funkcie

4.1 Funkcia zablokovania klávesnice

Funkciu použijete, ak chcete zabrániť zmene svojich nastavení (v detskej izbe, vo verejne prístupných priestoroch...).

- Ak chcete zablokovať klávesnicu, stlačte tlačidlo Escape (**↵**), a súčasne stlačte tlačidlo Úprava (**●**).
- Na displeji sa zobrazí symbol „“.
- Ak chcete klávesnicu odomknúť, postupujte rovnako.

4.2 Informačná funkcia

S touto funkciou môžete veľmi rýchlo odčítať všetky aktuálne teploty tých čidiel, ktoré sú napojené na termostat (podlahový senzor, externý senzor alebo vonkajší senzor) tým, že viackrát stlačíte Escape-tlačidlo (**↵**). Táto možnosť na „prelistovanie“ je k dispozícii len na hlavnom displeji.

Odčítať môžete tieto hodnoty:

- teplotu aktuálne požadovanú od termostatu;
- teplotu okolia;
- ak je zapojený externý senzor, tak zodpovedajúcu teplotu



Pri napojení externého snímača sú k dispozícii ďalšie možnosti. Kontaktujte dodávateľa, alebo inštalátora.

5 Menu parametre

Váš termostat obsahuje menu Parametre, ktoré môžete otvoriť 5-sekundovým stlačením tlačidla Úpravy (●). Otvorí sa menu Parametre a zobrazí sa prvý parameter:



Pomocou navigačných tlačidiel (◀) a (▶) môžete prepnúť na parameter, ktorý chcete nastaviť. Parameter otvoríte tlačidlom (OK), zmeníte ho tlačidlom (-) alebo (+) a zmenu nakoniec potvrdíte stlačením (OK).




Menu Parametre zatvoríte voľbou parametra **End** a stlačením tlačidla (OK).

N°	Predvolená hodnota a ďalšie možnosti
01	dEG : Jednotka zobrazenia teploty °C Celsius °F Fahrenheit
04	AirC: Kalibrácia interného snímača Kalibráciu vykonajte po 1 dni prevádzky s nezmenenou požadovanou teplotou takto: Do priestoru umiestnite vo vzdialenosti 1,5 m od podlahy teplomer (rovnaká vzdialenosť ako pri termostate) a po jednej hodine skontrolujte skutočnú teplotu v miestnosti. Pri otvorení parametra Kalibrácia sa na pravej strane zobrazí no . Znamená to, že kalibrácia nebola vykonaná. Pomocou tlačidiel (-) a (+) nastavte skutočnú teplotu odčítanú z teplomeru. Na potvrdenie stlačte (OK). Potom by sa malo zobrazíť YES ; hodnota sa uloží v internej pamäti. Na vymazanie hodnoty kalibrácie, stlačte tlačidlo Escape (↵). Stará hodnota sa vymaže a zobrazí sa „no“. * Pozor: Počas celej kalibrácie sa môže používať iba termostatom riadená vykurovacia jednotka.
05	OutC , AMbC , FlrC: Kalibrácia pripojeného externého snímača Postup kalibrácie je uvedený vyššie pri parametri „04 AirC“.
06	HG : Protimrazová teplota v prevádzkovom režime Dovolenka Predvolená hodnota 10 °C. Pomocou tlačidiel (-) a (+) môžete nastavenú protimrazovú teplotu zmeniť. Na potvrdenie stlačte (OK).
08	Clr ALL: Obnovenie nastavenia výrobcu Na obnovenie vo výrobe nastavených požadovaných teplôt a parametrov v menu Parametre, stlačte na 10 sekúnd tlačidlo (OK). Obnovia sa aj používateľom definované programy. * Pozor: Pred použitím tejto funkcie sa uistite, či viete všetko potrebné na nové nastavenie svojho zariadenia.
09	Verzia softvéru VErS ____
10	End: Zatvorenie menu Parametre Stlačením tlačidla (OK) zatvoríte menu nastavenia parametrov a vrátite sa do normálnej prevádzky.

6 Technické údaje

Presnosť merania teploty	0.1 °C
Podmienky prostredia: Prevádzková teplota: Transportná a skladovacia teplota:	0 až 40 °C -10 °C až +50 °C
Rozsah nastavenia teploty Komfortná, znížená teplota Dovolenka (protimrazová ochrana) Timer	5 až +35° C v krokoch 0,5 °C 10°C (nastaviteľné) 5 až 35 °C
Charakteristika regulácie	Proporcionálne pásmo (PWM 2 °C v 10 min. cykle) alebo hystereza 0,5 °C
Druh ochrany Trieda inštalácie Stupeň znečistenia	IP30 TRIEDA II 2
Elektrický zdroj Životnosť	2 alkalické batérie LR03 1,5 V, typ AAA (Micro) ~2 roky
Výstup	Relé 5 A / 250V AC 3 A / 230V AC (free contact)
Snímače: Interný a externý (voliteľne)	NTC 10kΩ pri 25 °C
Verzia softvéru	Zobrazená v menu Parametre: Vers XXX
Normy a konformita	EN 60730-1: 2003 EN 61000-6-1: 2002 EN 61000-6-3: 2004 EN 61000-4-2: 2001
Termostat bol skonštruovaný v súlade s nasledujúcimi predpismi a normami:	Nízke napätie 2006/95/CE EMV 2004/108/CE

7 Zisťovanie a odstraňovanie porúch

Prístroj sa nedá zapnúť.	
Problém s batériami	<ul style="list-style-type: none"> - Skontrolujte, či ste odstránili ochrannú fóliu na batériách. - Skontrolujte, či sú batérie vložené správnym smerom. - Skontrolujte kapacitu batérií.
LED na prístroji bliká na červeno.	
Problém so snímačom	<p> symbol bliká (priestorový snímač). - - Obráťte sa na firmu, ktorá zariadenie inštalovala alebo na predávajúceho.</p> <p> symbol bliká (podlahový snímač). - Skontrolujte spojenie so snímačom. - Odpojte snímač a skontrolujte ho pomocou ohmmetra. (Nameraná hodnota musí dosiahnuť cca 10 kOhm.)</p>
Napätie batérie je príliš nízke.	<p> Bliká symbol (batérie). - Vymeňte batérie.</p>
Prístroj zdanlivo funguje správne, vykurovania však správne nepracuje.	
Výstupy	<p>Na prijímači:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Skontrolujte všetky spoje. - Skontrolujte elektrické napájanie vykurovacieho elementu. - Obráťte sa na firmu, ktorá zariadenie inštalovala.
Prístroj zdanlivo funguje správne, teplota v miestnosti však nezodpovedá požadovanej teplote.	
Teplota	<ul style="list-style-type: none"> - Nakalibrujte termostat (parameter 04) - Obráťte sa na firmu, ktorá zariadenie inštalovala

POZOR!

Pracovník, který zařízení instaluje, by si měl před uvedením přístroje do provozu pozorně přečíst tento návod na instalaci a obsluhu a seznámit se se všemi pokyny, které jsou v něm uvedené.

– Termostat smí montovat, obsluhovat a vykonávat údržbu pouze odborně způsobilé osoby. Uživatelé musí být prokazatelně proškoleni k obsluze zařízení. Pokud jsou uvedené podmínky dodrženy, výrobce přebírá záruku za přístroj v souladu s ustanoveními zákonných předpisů.

– Při práci s regulátorem se řiďte všemi pokyny uvedenými v tomto návodu k instalaci a obsluze. Jakékoli jiné použití je v rozporu s předpisy. Výrobce neposkytuje záruku, dojde-li neodborné manipulaci s regulátorem. Z důvodu bezpečnosti jsou zakázány jakékoli změny a úpravy na zařízení. Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik autorizovaný výrobcem.

– Rozsah funkcí regulátoru závisí na modelu a zařízení. Tento návod k instalaci náleží k výrobku a je součástí dodávky.

OBLAST POUŽITÍ

– Termostaty konstrukční řady BT byly vyvinuty ke sledování a regulaci veškerých druhů topných systémů.

– Regulátory jsou určeny pro použití v obytných prostorech, kancelářích a průmyslových zařízeních.

Pro zajištění řádné funkce se před uvedením do provozu ujistěte, že zařízení je instalováno v souladu s platnými předpisy země instalace.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před zahájením práce odpojte zařízení od elektrické sítě!

– Veškeré instalační práce a kabelové zapojení termostatu provádějte pouze na elektricky odpojeném zařízení. Přístroj smí připojit a uvést do provozu pouze odborně způsobilé osoby. Bezpodmínečně dodržujte platné bezpečnostní předpisy.

– Termostaty nejsou chráněny proti stříkající ani kapající vodě, proto je montujte pouze na suché místo.

– **V žádném případě nezaměňte přípojky snímačů a výstupy relé!** Záměna přípojek může mít za následek životu nebezpečný zásah elektrickým proudem nebo zničení přístroje a připojených snímačů i dalších přístrojů.

1	Popis přístroje.....	71
1.1	Tlačítkový panel.....	71
1.2	Displej a LED kontrolky.....	71
2	První instalace	72
2.1	Vložení baterií.....	72
2.2	Zapnutí.....	72
3	Volba provozního režimu	72
3.1	Manuální provozní režim „Komfort“	72
3.2	Manuální provozní režim „Provoz se sníženou teplotou“	72
3.3	Provozní režim VYP	73
3.4	Provozní režim „protimrazová ochrana“	73
3.5	Provozní režim „Timer“	73
4	Speciální funkce	73
4.1	Funkce blokování tlačítek	74
4.2	Funkce "Informace"	74
5	Nabídka parametrů.....	75
6	Technické údaje.....	76
7	Hledání a odstraňování poruch	76

8 Popis přístroje



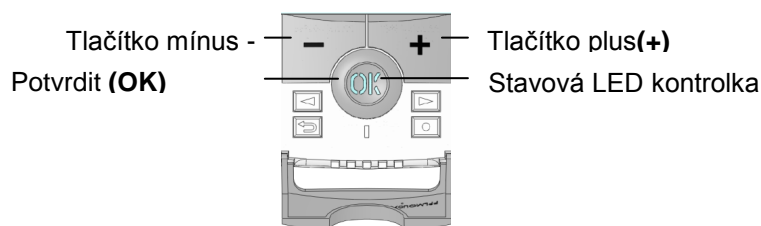
Elektronicky programovatelný termostat s LCD displejem pro regulaci topných systémů.
Tento přístroj vám pomůže optimalizovat spotřebu energie a zvýšit komfort.

- moderní vzhled s materiálem měkkým na dotek
- jednoduché zapojení a instalace
- funkce protimrazové ochrany
- energeticky nezávislá paměť EEPROM
- 2 AAA baterie postačující pro 2letý provoz
- mnohostranné využití díky 2 výstupním svorkám
- 2 nabídky parametrů (pro uživatele a servisního technika)

Volitelně

– Externí snímač s různými možnostmi regulace (podlaha, kombinovaná...)

8.1 Tlačítkový panel



- ▢ Navigační tlačítko vlevo (◀)
- ▢ Navigační tlačítko vpravo (▶)
- ▢ Tlačítko Escape (↵)
- ▢ Tlačítko Úpravy (●)

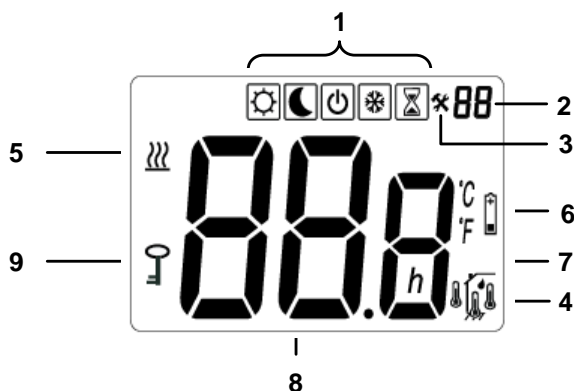
8.2 Displej a LED kontrolka



Trvalé červené světlo (při zapnutém podsvícení): požadavek na vytápění

Zelené blikání: nutno potvrdit

Červené blikání: porucha snímače nebo baterie



1. Nabídka provozních režimů (aktivní provozní režim je v rámečku)
2. Číslo parametru, pokud se zobrazuje „3“
3. Nabídka parametrů pro nastavení
4. Zobrazení používaného typu snímače a teploty
 - Regulace => interní nebo externí prostorový snímač
 - Regulace => podlahový snímač
 - Regulace => interní snímač s podlahovým snímačem pro omezení teploty
5. Zobrazení požadavku na vytápění
6. Indikace nízkého napětí baterií
7. Zobrazení jednotek °C/°F.
8. Nastavená požadovaná teplota popř. naměřená teplota, pokud se zobrazuje „2“. Hodnota parametru, pokud se zobrazuje „3“.
9. Indikace zablokování tlačítek


2 První instalace

Tato část Vás provede první instalací termostatu.

2.1 Vložení baterií

- Otevřete oba postranní kryty a vložte 2 přiložené alkalické mikrotužkové baterie (AAA). Pokud jsou baterie již vloženy, odstraňte malou izolační fólii.
- Oba postranní kryty uzavřete.
- Termostat nyní zobrazuje možnost nastavit aktuální datum a čas.

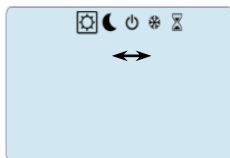
2.2 Zapnutí

Termostat je nyní připravený k provozu.
Standardní režim je „Komfort“ 

3 Volba provozního režimu

Pokud chcete provozní režim změnit, postupujte dále popsáním způsobem:

- Otevřete malé víčko uprostřed, čímž se dostanete k navigačním tlačítkům vlevo (◀) a vpravo (▶).
- Těmito tlačítky se dostanete na řádek s provozními režimy. Přesuňte označovací rámeček na požadovaný provozní režim a stisknete (OK), čímž zvolený provozní režim aktivujete.



3.1 Manuální režim „Komfort“

Manuální provozní režim, který průběžně reguluje na nastavenou komfortní teplotu.

Pokud stisknete jedno z tlačítek (-) nebo (+), požadovaná hodnota komfortní teploty se rozblíká a můžete ji těmito tlačítky měnit.

3.2 Manuální režim „Útlum“

Manuální provozní režim, který průběžně reguluje na nastavenou sníženou teplotu.

Pokud stisknete jedno z tlačítek (-) nebo (+), požadovaná hodnota snížené teploty se rozblíká a můžete ji těmito tlačítky měnit.

3.3 Režim VYP

Tento druh režimu použijte, pokud chcete zařízení vypnout.

Pozor:

V tomto režimu může zařízení zamrznout.



- Pokud je displej vypnutý, můžete stisknutím tlačítka (OK) po dobu několika sekund kdykoli zobrazit aktuální teplotu a aktuální čas.
- Pro opětovné zapnutí zařízení použijte navigační tlačítko doleva (◀) nebo doprava (▶).

3.4 Režim "Protimrazová ochrana"

V provozním režimu Protimrazová ochrana můžete nastavit protimrazovou teplotu.

– Nastavená protimrazová teplota je konstantní hodnota, kterou lze v nabídce parametrů upravit jako parametr číslo 06, „HG“ – viz kapitola 6. (Přednastavená je hodnota 10 °C.)


3.5 Provozní režim „Timer“

V provozním režimu Timer můžete nastavit teplotu pro zvolené časové období a také trvání tohoto období.

Tuto funkci můžete použít, když zůstanete doba několik dní nebo když chcete na nějakou dobu vyřadit programování (např. po dobu večírku...).

– Nejprve tlačítka (-) a (+) stanovte v hodinách H trvání kratší než 24 hodin nebo trvání v řádu dnů d. Pro potvrzení stisknete (OK). (Můžete zadat trvání od 1 hodiny do 99 dnů.)

– Poté tlačítka (-) a (+) stanovte požadovanou teplotu. Pro aktivaci funkce stisknete (OK). (Přednastavená je hodnota 22 °C.)

Poté se rozbliká symbol , a počet zbývajících hodin/dnů se bude zobrazovat až do uplynutí nastaveného období.




Pokud chcete funkci Timer ukončit před uplynutím nastaveného období, nastavte tlačítkem (-) hodnotu pro trvání na **no**.

4 Speciální funkce

4.1 Funkce blokování tlačítek

Tuto funkci použijte, když chcete zabránit jakýmkoli změnám ve svých nastaveních (v dětském pokoji, ve veřejně přístupných prostorách...).

- Pro zapnutí blokování tlačítek stisknete tlačítko Escape (↵), a současně stisknete tlačítko Úprava (●).
- Na displeji se zobrazí symbol „“.
- Při odblokování tlačítek postupujte stejně.

4.2 Funkce Informace

Pomocí této funkce můžete rychle odečítat všechny aktuální teploty měřících snímačů připojených na termostat (podlahový snímač, externí snímač nebo snímač venkovní teploty) tak, že několikrát stisknete tlačítko Escape (↵). Tato možnost „listování“ je k dispozici pouze v základním zobrazení.

Odečítat můžete tyto hodnoty:

- teplotu aktuálně požadovanou od termostatu
- teplotu okolí
- pokud je zapojený externí snímač, tak odpovídající teplotu



Při zapojení externího snímače jsou možné další alternativy. Kontaktujte svého dodavatele nebo odborného pracovníka pro další informace.

5 Nabídka parametrů

Váš termostat pracuje s nabídkou parametrů, kterou můžete vyvolat tak, že na 5 sekund stisknete tlačítko Úpravy (●). Nabídka Parametry se otevře a zobrazí se první parametr:



Navigačními tlačítky (◀) a (▶) můžete přejít na parametr, který chcete nastavit. Parametr vyvolejte stiskem (OK), změňte jej tlačítky (-) nebo (+), a změnu nakonec potvrďte stisknutím (OK).




Pro zavření nabídky Parametry zvolte parametr **End** a stisknete (OK).

Č.	Předvolená hodnota a další možnosti
01	dEG : Jednotka zobrazení teploty °CCelsius °FFahrenheit
04	AirC: Kalibrace interního snímače Kalibraci proveďte po 1 dni provozu s nezměněnou požadovanou teplotou následovně: V místnosti umístěte teploměr ve vzdálenosti 1,5 m od podlahy (stejná vzdálenost jako u termostatu) a po 1 hodině zkontrolujte skutečnou teplotu v místnosti. Když vyvoláte parametr Kalibrování, na pravé straně se zobrazí no . Znamená to, že kalibrace nebyla provedena. Tlačítky (-) a (+) zadejte skutečnou hodnotu odečtenou na teploměru. Pro potvrzení stisknete následně (OK). Poté by se mělo zobrazit YES ; tato hodnota se uloží v interní paměti. Pro vymazání hodnoty kalibrace stisknete tlačítko Escape (↵). Stará hodnota se vymaže a objeví se „no“. * Pozor: Během celé kalibrace se smí používat pouze termostatem řízená vytápěcí jednotka.
05	OutC , AMbC , FlrC: Kalibrace připojeného externího snímače Postup při kalibrování odpovídá popisu týkajícího se výše uvedeného parametru „04 AirC“.
06	HG : Protimrazová teplota v provozním režimu Dovolena Přednastavená hodnota 10 °C. Tlačítky (-) a (+) můžete změnit nastavení protimrazové teploty. Pro potvrzení následně stisknete (OK).
08	Clr ALL: Obnovení nastavení od výrobce Pro vrácení hodnot požadovaných teplot a uživatelských parametrů v nabídce parametrů na hodnoty nastavené výrobcem podržte tlačítko (OK) 10 sekund stisknuté. Resetují se také programy definované uživatelem.
09	Verze software VErS ____
10	End: Zavření nabídky parametrů Pro zavření nabídky nastavovacích parametrů a návrat do normálního provozu stisknete (OK).

6 Technické údaje

Přesnost měření teploty	0.1°C
Podmínky prostředí: Provozní teplota: Přepravní a skladovací teplota:	0°C - 40°C -10°C - +50°C
Rozsah nastavení teploty Komfortní, snížená teplota Dovolená (protimrazová ochrana) Timer	5°C - +35°C v 0,5°C krocích 0.5 - 10°C (nastavitelná) 5 °C až 35 °C
Charakteristika regulace	Proporcionální pásmo (PWM 2 °C v 10 cyklu) nebo hystereze 0,5 °C
Druh ochrany Třída instalace Stupeň znečistění	IP30 třída II 2
Elektrické napájení Životnost	2 alkalické baterie LR03 1,5 V, Typ AAA (Micro) ~2 roky
Výstupy Spouštěcí výkon	Relé 5 A / 250V AC 3 A / 230V AC (Free contact)
Snímače: Interní a externí (volitelné)	NTC 10kΩ při 25 °C
Verze softwaru	Zobrazuje se v nabídce Parametry Vers: Vers XXX
Normy a konformita Tento termostat byl zkonstruován v souladu s následujícími předpisy a normami	EN300220.1/2 EN301489-1/3

7 Hledání a odstraňování poruch

Přístroj nelze zapnout	
Problém s bateriemi	<ul style="list-style-type: none"> - Zkontrolujte, zda byla odstraněna ochranná fólie na bateriích. - Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy správným směrem. - Zkontrolujte kapacitu baterií.
LED kontrolka na přístroji bliká červeně	
Problém se snímačem	<ul style="list-style-type: none">  symbol bliká (prostorový snímač). - obraťte se na společnost, která zařízení instalovala, nebo na prodejce.  symbol bliká (podlahový snímač). - Zkontrolujte spojení se snímačem - Odpojte snímač a zkontrolujte pomocí ohmmetru (Naměřená hodnota musí být cca 10 kOhm.)
Napětí baterií je příliš nízké	<ul style="list-style-type: none">  symbol bliká (baterie) - Vyměňte baterie
Přístroj funguje zdánlivě správně, vytápění však správně nepracuje.	
Výstupy	<ul style="list-style-type: none"> - zkontrolujte všechny spoje - zkontrolujte elektrické napájení otopného prvku - obraťte se na firmu, která zařízení instalovala
Přístroj funguje zdánlivě správně, teplota v místnosti však neodpovídá nastavené hodnotě	
Teplota	<ul style="list-style-type: none"> - Nakalibrujte termostat (viz parametr 4) - obraťte se na firmu, která zařízení instalovala.

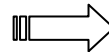
Typy Watts BT- Dx



externí snímač
typ NTC 10k Ω
na 25°C ($\beta = 3950$)

Postup u verze BT-D

stiskněte na
dobu asi 10 s



Pro vstup do nastavovacího menu navigujte tlačítky s tlačítky (◀) nebo (▶) na symbol VYP (⏻), pak stiskněte na dobu asi 10 sekund tlačítko ➡. Na displeji se zobrazí parametr "MOD".

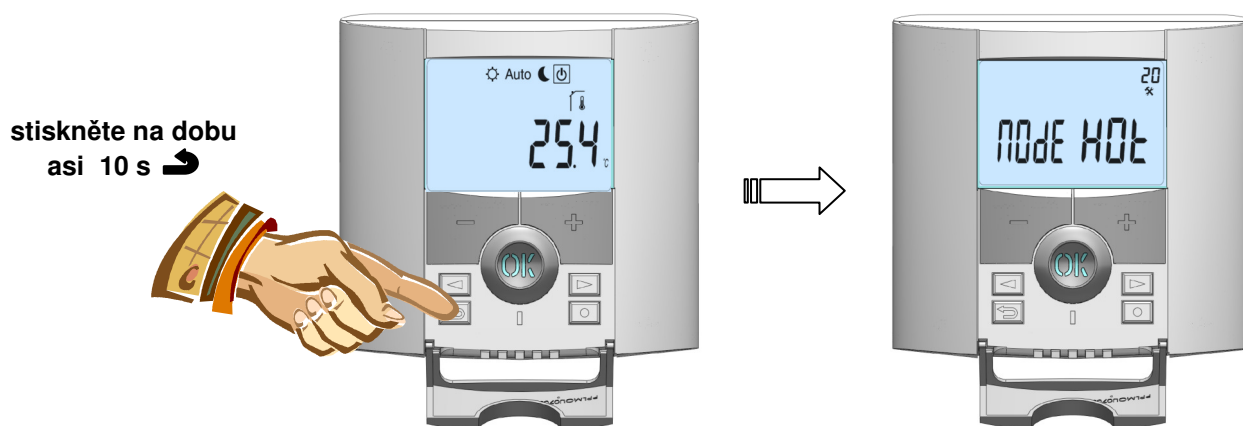






- V menu parametrů můžete k jednotlivým parametrům navigovat tlačítky se šipkami (◀) nebo (▶).
- Ke změně nastavení hodnot parametrů použijte tlačítka (+) nebo (-). Pro potvrzení změny, stiskněte (OK).
- Pro opuštění menu parametrů navigujte až na bod menu "End" a stiskněte tlačítko (OK).

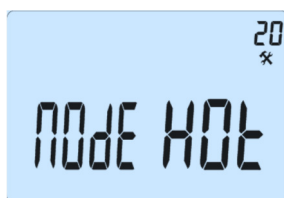
Parametr		Rozšiřující parametry menu		
Č.	Označení	Popis	Nastavení z výroby	Alternativní
20	Mod	provozní režim	"Hot" pro VYTÁPĚNÍ	"cld" pro CHLAZENÍ "Rev" Provozní režim lze měnit dalšími ikonami na displeji termostatu.

21	Out	způsob ovládání	"NC" bez proudu uzavřený (výstup při požadavku uzavřený)	"NO" bez proudu otevřený (výstup při požadavku otevřený)
22	PmP	ochrana proti zadření čerpadla	"Yes" funkce aktivní	"No" funkce NENÍ aktivní
23	REG	volba snímače pro regulaci	"AIR" vnitřní prostorový snímač	"FL.L" vnitřní prostorový snímač s omezovačem teploty podlahy (viz parametry 26 a 27) "Amb" externí snímač
24	---°C	zobrazení naměřené teploty, vnitřní snímač	"_. _"	
25	---°C	zobrazení naměřené teploty, externí snímač (podlahový snímač)	"_. _"	
26	FL.L	omezovač minimální teploty podlahy, pouze tehdy, pokud je externí snímač připojený a vybrán (viz parametr 23)	"no" omezovač min. teploty se NEPOUŽÍVÁ	od 5°C do "FL.H"
27	FL.H	omezovač maximální teploty podlahy, pouze tehdy, pokud je externí snímač připojen a vybrán (viz parametr 23)	omezovač max. teploty se NEPOUŽÍVÁ	od "FL.L" do 37°C
28	Typ	volba druhu regulace	"Reg" proporcionální (PWM)	"hys" teplotní rozdíl (On/Off)
29	tCy	K dispozici pouze tehdy, pokud je parametr 28 nastavený na "rEG" . proporcionální regulátor, doba cyklu v minutách	"10"	V závislosti na způsobu vytápění může být doba cyklu prodloužena.
29	HYS	K dispozici pouze tehdy, pokud je parametr 28 nastavený na "HySt" . nastavení hodnoty hystereze v °C	"00.5"	"01.0"
30	t.on	minimální doba do startu v minutách	"002"	nastavitelná "0" až T cy/2
31	t.of	minimální čekací doba mezi 2 vytápěcími cykly v minutách	"002"	nastavitelná "0" až T cy/2
32	Bp	hodnota proporcionální regulační odchylky v °C Pozor: Je-li hodnota pro proporcionální regulační odchylku příliš vysoká, doba odezvy systému se zpomalí a může mít vliv na průběh programu.	"2.0"	nastavitelná od "1" do "6.0" dobře izolovaná budova « 1.5°C » neizolovaná budova « 4°C »
33	Cp	kompenzace regulace	"00.0"	nastavitelná "0" až "14.0" Zvyšte hodnotu kompenzace, pokud je termostat umístěn blízko zdroje tepla, případně pokud je termostat přímo ovlivněn externím zdrojem tepla.
34	rst	„Funkce Reset“, všechny parametry se vrátí na původní hodnoty nastavené ve výrobě	Tlačítko (OK) stiskněte na dobu asi 5 sekund.	
35	End	opustíte menu parametrů	Stiskněte tlačítko (OK) .	

Postup u verze BT-DP



Pro vstup do nastavovacího menu navigujte na symbol VYP (), počkejte, dokud se na horní liště symbolů neobjeví  Auto  a . Pak stiskněte na dobu asi 10 sekund tlačítko pro návrat ➔. Na displeji se objeví parametr „MODE HOT“:



- Jakmile jste v menu parametrů, můžete k jednotlivým parametrům navigovat tlačítky se šipkami (◀) nebo (▶).
- Ke změně nastavení hodnot parametrů použijte tlačítka (+) nebo (-). Pro potvrzení změny, stiskněte (OK).
- Pro opuštění menu parametrů navigujte až na bod menu "End" a stiskněte tlačítka (OK).

Parametr		Rozšiřující parametry menu		
Č.	Označení	Popis	Nastavení z výroby	Alternativní
20	Mode ---	provozní režim	"Hot" pro VYTÁPĚNÍ	"cld" pro CHLAZENÍ "Rev" Provozní režim lze měnit dalšími ikonami na displeji termostatu.
21	Out ---	způsob ovládání	"NC" bez proudu uzavřený (výstup při požadavku uzavřený)	"NO" bez proudu otevřený (výstup při požadavku otevřený)
22	PumP ---	ochrana proti zadření čerpadla	"Yes" funkce aktivní	"No" funkce NENÍ aktivní

23	REGU ----	volba snímače pro regulaci	"AIR" vnitřní prostorový snímač	"AMB" externí snímač "FL.L" vnitřní prostorový snímač s omezovačem teploty podlahy (viz parametry 26 a 27)
24	AirS ----	zobrazení naměřené teploty, vnitřní snímač	" _ . _ "	
25	OUTS ----	zobrazení naměřené teploty, externí snímač (podlahový snímač)	" _ . _ "	
26	FL.Lo ----	omezovač minimální teploty podlahy, pouze tehdy, pokud je externí snímač připojený a vybrán (viz parametr 23)	"no" omezení min. teploty se NEPOUŽIVÁ	od 5°C do "FL.Hi"
27	FL.Hi ----	omezovač maximální teploty podlahy, pouze tehdy, pokud je externí snímač připojen a vybrán (viz parametr 23)	omezovač max. teploty se NEPOUŽIVÁ	od "FL.Lo" do 37°C
28	Type ----	volba druhu regulace	"Reg" proporcionální (PWM)	"hys" teplotní rozdíl (On/Off)
29	tCy ---	K dispozici pouze tehdy, pokud je parametr 28 nastavený na "REG" . proporcionální regulátor, doba cyklu v minutách	"10"	V závislosti na způsobu vytápění může být doba cyklu prodloužena.
29	HYSt ----	K dispozici pouze tehdy, pokud je parametr 28 nastavený na "HySt" . nastavení hodnoty hystereze v °C	"00.5"	"01.0"
30	t.on	minimální doba do startu v minutách	"002"	nastavitelná "0" až T cy/2
31	t.off	minimální čekací doba mezi 2 vytápěcími cykly v minutách.	"002"	nastavitelná "0" až T cy/2
32	Bp --	hodnota proporcionální regulační odchylky v °C Pozor: Je-li hodnota pro proporcionální regulační odchylku je příliš vysoká, doba odezvy systému se zpomalí a může mít vliv na průběh programu.	"2.0"	nastavitelná od "1" do "6.0" dobře izolovaná budova « 1.5°C » neizolovaná budova « 4°C »
33	Cp	kompenzace regulace	"00.0"	nastavitelná "0" až "14.0" Zvyšte hodnotu kompenzace, pokud je termostat umístěn blízko zdroje tepla, případně pokud je termostat přímo ovlivněn externím zdrojem tepla.
34	Clr EEp	„Funkce Reset“, všechny parametry se vrátí na původní hodnoty nastavené ve výrobě	Tlačítko (OK) stiskněte na dobu asi 5 sekund.	
35	End	opusťte menu parametrů	Stiskněte tlačítko (OK) .	